

Continúa la espiral descendente



El fracaso del actual modelo socioeconómico del país es evidente. Los problemas sociales más acuciantes son el desempleo creciente, la reforma del sistema de pensiones y la nueva legislación sobre el trabajo flexible de medio tiempo, que sustituye al sistema anterior de trabajo estudiantil. La bancarrota de muchas compañías y pequeñas empresas, la corrupción generalizada, la violación de los derechos de los trabajadores y la explotación de los trabajadores inmigrantes, junto con una nueva y controvertida central térmica a carbón han llegado a los titulares. El país también ha enfrentado importantes sanciones de la UE por su deficientes políticas medioambientales.

Društvo Humanitas
Rene Suša

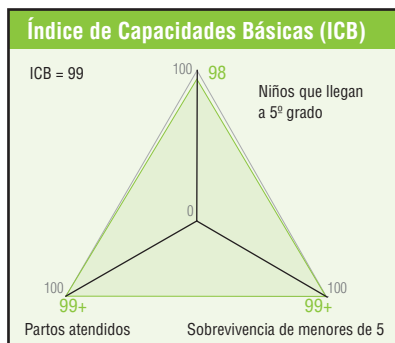
La falta de políticas económicas, medioambientales y sociales coherentes conduce al país hacia una espiral descendente en la que la explotación del medio ambiente y de las personas continúa afectando gravemente el bienestar de la población. Es así que el país construirá una nueva central térmica a carbón a pesar de que ya está pagando sanciones de EUR 80 millones (unos USD 113 millones) por el incumplimiento de los estándares de Kioto. La crisis económica puso de manifiesto muchas contradicciones e incertezas subyacentes en la sociedad eslovena, cuyo debate público gira en torno a los problemas de empleo, solidaridad intergeneracional, distribución de la riqueza y medio ambiente.

Durante la transición a una economía de mercado, Eslovenia pasó de no tener casi diferencias sociales a tener por un lado un nítido grupo de élite dueño de una porción importante de la economía nacional y por otro lado un número récord de personas pobres y desempleadas. La élite económica se consolidó a través de acciones adquiridas en controvertidas compras de empresas por parte de los ejecutivos. Algunas de estas adquisiciones (y otros comportamientos fraudulentos) están siendo llevadas a juicio actualmente; un caso incluye al primer ombudsman esloveno, quien más tarde se convirtió en gerente de una importante empresa de combustibles y actualmente está siendo juzgado por lavado de dinero.

La brecha se traduce también en los servicios básicos a los que puede acceder la población. Por ejemplo, la división de la atención de salud en sistemas públicos y privados provocó un descenso de la calidad del sistema público y dio lugar a tiempos de espera ridículamente largos. A menudo el mismo doctor o doctora que demora unos meses en ver a los pacientes de una clínica pública, atiende inmediatamente cuando la consulta se realiza en su clínica privada.

Solidaridad intergeneracional

El sistema de jubilaciones está basado en el concepto de solidaridad intergeneracional, ya que la población activa actual aporta los impuestos con los que se pagan las pensiones de las personas jubiladas. Sin embargo, con un desempleo creciente y una cantidad de personas jubiladas que aumenta debido



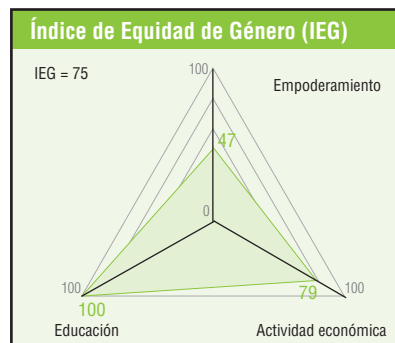
al envejecimiento de la población, este modelo se desmorona. Nuevas leyes, como la que se expone a continuación sobre trabajo flexible de medio tiempo, seguirá disminuyendo las contribuciones para el fondo de pensiones porque los empleadores estarán motivados a emplear trabajadores "flexibles" por los que tienen que pagar contribuciones menores.

Jóvenes y desempleados

Hubo un aumento del 15,6% en la cantidad de personas desempleadas registradas entre enero de 2010 y enero de 2011¹, que representan el 11,8% de la población activa². El número real se estima entre los 160.000 y los 200.000. Cerca del 25% de los jóvenes que no están en el sistema educativo formal, están desempleados³.

Al mismo tiempo, casi el 75% de las personas entre los 20 y los 24 años de edad estaban inscritas en los programas de estudios secundarios o terciarios en 2010⁴. Se ha vuelto común que los jóvenes se inscriban en programas de estudios de posgraduación para poder mantener su seguro de salud y cobrar los beneficios (subsidios de alimentación y vivienda) y aún así conseguir trabajo a través de la red de agencias de empleo estudiantil. La dificultad que enfrentan los jóvenes graduados para conseguir empleo queda evidenciada en el hecho de que

- 1 ZRSZ, *Trg dela v številkah*, <www.ess.gov.si/trg_dela/trg_dela_v_stevilkah>.
- 2 ZRSZ, *Stopnja registrirane brezposelnosti*, <www.ess.gov.si/trg_dela/trg_dela_v_stevilkah/stopnja_registrirane_brezposelnosti>.
- 3 Milan Lavrič et al., *Mladina 2010*, (Liubliana: URSM, 2010), p.109, <www.ursm.gov.si/fileadmin/ursm.gov.si/pageuploads/pdf/Mladina_2010_Koncno_porocilo.pdf>.
- 4 *Ibid.*, p. 110.



el número de jóvenes desempleados con educación terciaria aumentó en 240% entre el 2000 y el 2010. También existe una considerable brecha de género, ya que el porcentaje de mujeres jóvenes desempleadas duplica al de hombres⁵.

Trabajo de medio tiempo: un problema de tiempo completo

La ley propuesta de trabajo flexible de medio tiempo está relacionada con el tema del desempleo. Este tipo de trabajo permite que los empleadores reduzcan sus costos porque no tienen que pagar contribuciones jubilatorias, licencias por enfermedad, etc. El porcentaje total de impuestos y otras contribuciones de este trabajo es del 17% del costo del trabajo⁶, que es entre dos y tres veces menos que en el empleo normal. Debido a que el trabajo se realiza estrictamente por jornal, existe una flexibilidad total para contratar y despedir. Muchos de los estudiantes que obtienen trabajo a través de las agencias de empleo estudiantil pierden su trabajo apenas terminan sus estudios porque los estudiantes registrados son mucho más baratos y flexibles, por definición. El mecanismo de las agencias ejerce gran presión sobre el mercado de trabajo porque presiona los salarios a la baja y aumenta la inseguridad del empleo.

La nueva ley de trabajo flexible de medio tiempo (aprobada en octubre de 2010 y que entrará en vigencia enero de 2012) aborda el problema del trabajo

- 5 Los datos oficiales no muestran esta discrepancia: de hecho muestran que el desempleo entre las mujeres es menor que entre los hombres. Ver *ibid.*, pp.113-16.
- 6 Mladi podjetnik, *Koliko delodajalca stane delo prek študentske napotnice*, <mladipodjetnik.si/podjetniski-koticek/poslovanje/koliko-delodajalca-stane-delo-prek-studentske-napotnice>

estudiantil por medio de la limitación de la cantidad de horas de trabajo de medio tiempo, anteriormente ilimitadas, a 60 horas por mes y fija también un límite de EUR 6.000 (USD 8.492) al ingreso anual anteriormente ilimitado. También aumenta enormemente el grupo de gente habilitada a trabajar de esta forma al incluir a las personas jubiladas, desempleadas, aquellas que piden asilo y otras que no están activas⁷. Además, el empleador no está obligado a pagar las contribuciones completas de la seguridad social (1 hora de trabajo cuenta solo como 40 minutos de trabajo "común"). Las organizaciones estudiantiles y los sindicatos han lanzado una campaña masiva en contra de la legislación y se llevará a cabo un referéndum en la primavera de 2011.

Reforma de las jubilaciones y condiciones de trabajo

Otro referéndum previsto contempla la reforma propuesta para el sistema jubilatorio, que se basa principalmente en la prolongación del periodo de trabajo a un mínimo de 38 años (40 años para los hombres) y una edad de jubilación de 65 años⁸. De acuerdo a un estudio reciente de Eurofond, solo 13,5% de los trabajadores eslovenos respondieron afirmativamente cuando se les preguntó si seguirían siendo capaces de hacer su trabajo a los 60, comparado con un promedio de 44,1% en los demás países de la UE. Además, 59,2% de las personas encuestadas dijeron que habían trabajado aún sintiéndose enfermos en los 12 meses precedentes, comparados con un promedio de 39,2% en la UE; casi 75% dijeron que tenían que trabajar a un ritmo muy presionado y solo unos pocos, 13,5%, expresó gran satisfacción con su trabajo, comparado con el promedio de la UE de 25%.

El problema de la explotación de los trabajadores inmigrantes en los trabajos físicos más pesados (especialmente en la construcción) salió a luz el año pasado cuando quebraron muchas empresas. Sin embargo, en muchos casos (p.ej: SCT, la mayor empresa constructora eslovena) la empresa principal sobrevivió a expensas de miles de trabajadores, que perdieron sus trabajos y nunca recibieron el pago completo de sus salarios⁹. Invisible Workers of the World (IWW, Trabajadores invisibles del mundo)¹⁰ estima que unos 14.000 trabajadores inmigrantes han regresado a sus países de origen en los últimos tres años sin haber cobrado nunca sus salarios. Se ha informado de la existencia de horas extras forzadas no pagadas, residencia forzada en los albergues

de las empresas, amenazas de deportación y otras formas de abuso.

Carbón: un recurso del siglo XIX para la sociedad del siglo XXI

Es difícil de creer que la mayor inversión de la política energética eslovena será, aparentemente, una central térmica de carbón de EUR 1,2 mil millones (USD 1,7 mil millones) en Otanj. Se estima que la central térmica propuesta, que depende del lignito para producir electricidad, generará aproximadamente 3.500 GWH por año, casi lo mismo que la antigua plata a la que sustituye. El proyecto propuesto ha sido objeto de fuertes críticas por supuestas fallas medioambientales, económicas y legislativas. Incluso sigue sin estar claro si el acuerdo firmado para su construcción es válido porque no hubo una licitación pública¹¹.

El precio del proyecto aumentó a más del doble desde el análisis preliminar. Los costos de la construcción, por MW instalado, también se estima que serán el doble que en proyectos comparables en Bosnia-Herzegovina y en Alemania¹². Además hay obvias preocupaciones medioambientales, ya que se estima que la central producirá más de 100 millones de toneladas de CO2 durante su vida útil. Eslovenia ya supera en dos a cuatro veces los niveles aceptables de emisión de gases de efecto invernadero y de agotamiento de recursos naturales¹³. La meta de la UE de 2 toneladas de CO2 por persona hasta 2050 es la cantidad que la central de Otanj sola va a producir. Esto imposibilitará que Eslovenia pueda alcanzar la meta común.

Algunas leyes pero sin orden

Otro problema urgente es la quema ilegal de residuos en la fábrica de cemento de Lafarge en Trbovlje, que tiene efectos graves sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente local. La batalla legal al respecto parece haber sido ganada, pero la empresa continúa ignorando las órdenes judiciales¹⁴. Esto apenas sorprende en un país en el cual aún las empresas de propiedad del Estado consideran que están por encima de la ley, como queda en evidencia con los constantes abusos del sector de la construcción donde muchas empresas son (al menos parcialmente) de propiedad del Estado.

Un informe reciente de Umanotera, la Fundación Eslovena para el Desarrollo Sustentable, cita la "falta de implementación de los programas ya aceptados como el mayor problema de la po-

lítica ambiental eslovena"¹⁵. El tráfico, la gestión de residuos y la política energética se citan como especialmente problemáticos. El país produce 435 kg de residuos por persona y solo se recicla cerca del 25%. El esquema de monitoreo nacional para la protección medioambiental es aparentemente inoperante ya que solo se marcaron 14 de los 188 indicadores¹⁶.

Entre las muchas empresas que se declararon en quiebra y que explotaban a los trabajadores, las peores son empresas anteriormente exitosas que se involucraron en las cuestionables compras de empresas por parte de los ejecutivos, que incluyeron préstamos masivos de los bancos eslovenos parcialmente estatales, en los que la seguridad de los préstamos estaba en las propias acciones compradas por los ejecutivos. Esto implicaba el peor tipo de amiguismo, ya que la mayoría de los banqueros y empresarios estaban involucrados en las adquisiciones.

Conclusión

Eslovenia enfrenta considerables sanciones por parte de la UE por sus políticas medioambientales, pero la élite gobernante no parece querer dar respuesta a los desafíos de la protección del medio ambiente. La enorme central térmica de carbón y la inversión que implica dejan poco margen para futuras fuentes de energía eficiente y renovable. A pesar de que la eficiencia energética podría disminuir las emisiones, incluso en el corto plazo, no recibe el apoyo adecuado del Gobierno¹⁷.

Los programas de eficiencia energética también podrían crear y mantener empleos y proporcionar beneficios económicos, sociales y medioambientales a largo plazo. Como contraste, es probable que la nueva ley de trabajo flexible baje los estándares, aumente la cantidad de personas pobres aunque con empleo, intensifique la presión sobre el trabajo "común", aumente la inseguridad laboral y ocasione la pérdida de beneficios a largo plazo de los empleados¹⁸. El hecho de que haya tanta gente joven desempleada junto a la edad avanzada a la que mucha gente comienza a trabajar socavan las bases financieras del modelo de solidaridad intergeneracional sobre el que está construido el sistema estatal de jubilaciones. La reforma jubilatoria propuesta que solamente extiende la edad de retiro y la cantidad de años de trabajo necesarios para poder jubilarse, no se ocupa del problema principal. ■

7 DZ RS, *Zakon o malem delu*, Uradni list RS no. 102-01/10-28/87 EPA 1133-V, <www.dz-rs.si/index.php?id=101&vt=46&sm=k&q=zakon+o+malem+delu&mandate=1&uid=PZIF47C7FF2C259B251C12577C900237714&showdoc=1>.

8 DZ RS, *DOPOLNJEN PREDLOG ZAKONA o pokojninskem in invalidskem zavarovanju (ZPIZ-2), druga obravnava*, <www.dz-rs.si/index.php?id=101&vt=40&mandate=1&o=10&uid=PZIFC61DD6BEF7AA4E2C12577DE0053A035&showdoc=1>.

9 Solo se declararon en quiebra las filiales ad hoc, que no tienen prácticamente activos propios.

10 IWW, *Nevidni delavci sveta*, <www.njetwork.org/IWW-Nevidni-delavci-sveta>.

11 RTV SLO, *Bi morali dobavitelje za TEŠ 6 izbrati na razpisu?*, <www.rtvlo.si/gospodarstvo/bi-morali-dobavitelje-za-tes-6-izbrati-na-razpisu/252118>.

12 M. Dodevska, "TEŠ 6 za telebane", *Delo.si*, (19 de diciembre de 2010), <www.delo.si/clanek/132096>.

13 D. Plut, *Trajnostni razvoj med mavrico teorij in skromno prakso*, (2010), <www.planbzasslovenija.si/upload/trajnostni-razvoj/plut-besedilo.pdf>.

14 EKO KROG, *Sodba v imenu ljudstva*, <www.ekokrog.org/2011/03/>.

15 Umanotera, *Ogledalo vladi 2010: Nevidni zeleni monitor*, <www.planbzasslovenija.si/upload/dokumenti/2010/ogledalo-vladi.pdf>.

16 *Ibid.*, pp. 9-11

17 Focus, *Sporočilo za javnost: Ne zaklenite nam prihodnosti! Poziv vladi pred odločanjem o TEŠ 6*, <focus.si/index.php?node=26&id=1024>.

18 ZRSS, *Malo delo – miti in dejstva*, <www.zsss.si/attachments/article/422/MALO%20DELO%20%20MITI%20IN%20DEJSTVA_ZSSS.pdf>.